



TARIEFVASTELLING VIR DIE FINANSIËLE JAAR
1 JULIE 2017 TOT 30 JUNIE 2018

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 75A (3) (b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000, (Wet No 32 van 2000), soos gewysig, en artikel 14 van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, 2004, (Wet No 6 van 2004), dat die Langeberg Munisipaliteit water-, elektrisiteit-, riool-, vullisverwydering-, diverse- en eiendomsbelastingtariewe aangepas het, per Raadsbesluit A 3433. Aangepaste tariewe sal op 1 Julie 2017 in werking tree.

Die volgende eiendomsbelastingtariewe sal vanaf 1 Julie 2017 van toepassing wees:

Besighede, Industrieë en Regering	0,0081 sent/Rand
“Bona Fide” Boere	0,0011 sent/Rand
Residensiële eiendomme	0,0056 sent/Rand
Gemeenskap voordeel organisasies	0,0011 sent/Rand

Volle besonderhede van die Raadsbesluit, korting op eiendomsbelasting en vasgestelde tariewe is ter insae op die munisipale webwerf (www.langeberg.gov.za) en by alle publieke biblioteke en munisipale kantore in die gebied van die Munisipaliteit.

DETERMINATION OF TARIFFS FOR THE FINANCIAL YEAR
1 JULY 2017 TO 30 JUNE 2018

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 75A (3)(b) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act No 32 of 2000), and section 14 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), that the Langeberg Municipality amended the tariffs for water, electricity, sewerage, refuse removal, sundry items and property rates per Council Resolution A 3433. The amended tariffs will be applied as from 1 July 2017.

The following property rates will be levied from 1 July 2017.

Businesses, Industrial and Government	0,0081 cent/Rand
“Bona Fide” Farmers	0,0011 cent/Rand
Residential properties	0,0056 cent/Rand
Public benefit organizations	0,0011 cent/Rand

Full details of the Council resolution, rebates on property rates and particulars of the determined tariffs are available for inspection on the municipal website (www.langeberg.gov.za) at all public libraries and municipal offices in the area of the Municipality.

AMAXABISO AQULUNQIWEYO ONYAKA-MALI KA- 1 JULAYI 2017
UKUYA KU-30 JUNI 2018

Oku kukunazisa ngokuqulunqwe ngokomhlathi we-75A (3) (b) womthetho wamabhunga omasipala basekuhlaleni wenqubo ka-2000 (umthetho we- 32 ka 2000) iSoloty Kumthetho woohulumente basemakhaya: werhafu yobunini ka-2004 (umthetho we- 6 ka 2004) ukuba umasipala wase- Langeberg uwatshintshile amaxabiso amanzi, umbane, uhambiso lwelindle, uthutho lwenkukuma kunye nerhafu yobunini. Olunyuso lwamaxabiso luyakulungelelaniswa nesigqibo sebhunga A 3433 oluyakuqala ngomhla we- 01 Julayi 2017.

La maxabiso erhafu yobunini alandelayo ayakusetyenziswa ku Masipala wase-Langeberg ukususela ngo-01 Julayi 2017.

Amashishini, Imizimveliso, uRhulumente	0,0081 cent/Rand
“Bona Fide” AmaFama	0,0011 cent/Rand
Izindlu	0,0056 cent/Rand
Nemibutho yophuliso loluntu	0,0011 cent/Rand

linkcukacha ezingcweleyo ngezigqibo zebhunga, izaphulelo kwirhafu nenkcukacha ngamaxabiso asisigxina nangeziphakamiso zifumaneka kwi “website” ka-masipala (www.langeberg.gov.za) kunye nakumathala encwadi nakwii ofisi zika Masipala walengingqi.

SA MOKWENI

MUNISIPALE BESTUURDER/MUNICIPAL MANAGER/UMANEJALA KA-MASIPALA

Privaatsak X2/Private Bag X2, ASHTON, 6715